

Stride™ B-PR

دليل إستخدام السماعة

Powered by **Blu**



unitron™ Love the
experience

A Sonova brand



سماعاتك

أخصائي رعاية السمع:

الهاتف:

الموديل:

الرقم التسلسلي:

الضمان:

البرنامج رقم 1 مخصص لـ:

البرنامج رقم 2 مخصص لـ:

البرنامج رقم 3 مخصص لـ:

البرنامج رقم 4 مخصص لـ:

تاريخ الشراء:

ينطبق دليل المستخدم هذا على الموديلات التالية:



0459

السماعات

2021	Stride™ B9-PR
2021	Stride™ B7-PR
2021	Stride™ B5-PR
2021	Stride™ B3-PR
2021	Stride™ B1-PR*
2021	Stride™ B-PR FLEX تجريبية:



ملحق شحن لاسلكي

2019

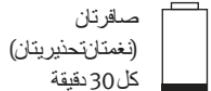
شاحن Unitron

*غير متوفرة في جميع الأسواق



المراجع السريع

التحذير من انخفاض مستوى طاقة البطارية



تشغيل / إيقاف تشغيل السماعات

اضغط على الجزء السفلي من الزر الموجود في كل سماعة لمدة 3 ثوانٍ حتى تغير المؤشرات الضوئية.



تشغيل: يكون المؤشر الضوئي باللون الأخضر بشكل ثابت مؤقتاً

إيقاف التشغيل: يكون المؤشر الضوئي باللون الأحمر بشكل ثابت مؤقتاً

① يوصى بشحن السماعات لمدة 3 ساعات قبل استخدامها لأول مرة.

شحن السماعات



أدخل السماعات بحكام في الشاحن. لاحظ أن الأضواء تووضع لتأكيد شحن السماعات.

الشحن جارٍ: مؤشر ضوئي يووضع ببطء

الشحن مكتمل: مؤشر ضوئي باللون الأخضر بشكل ثابت

نشكرك على اختيار هذه السماعات. إن شركة Unitron شركة مخصصة لحلول مشكلات السمع، وهي توفر بأهمية راحة الأشخاص فيما يخص تجربة الرعاية السمعية بأكملها، من البداية إلى النهاية. تقدم المنتجات والتقييمات والخدمات والبرامج المبتكرة الخاصة بنا مسوى تخصيص فريد من نوعه لا تجده في أي مكان آخر.

استعد لـ **.Love the experience™**.

يرجى قراءة دليل المستخدم بعناية للتأكد من فهمك لسماعتك وتحقيق أقصى استفادة منها. التدريب غير مطلوب للتعامل مع هذا الجهاز. سيساعدك اختصاصي العناية بالسمع على إعداد السماعات حسب تفضيلاتك الفردية خلال استشارة المبيعات.

لمزيد من المعلومات حول الميزات، أو الفوائد، أو الإعداد، أو الاستخدام والصيانة، أو إصلاح سماعتك والملحقات. اتصل بالختصاري العناية بالسمع أو ممثل جهة التصنيع. يمكن العثور على معلومات إضافية في ورقة مواصفات منتجك.

جدول المحتويات

2	1. لمحـة سريعة عن سماعـاتك
5	2. تشغـيل سماعـاتك وإيقـاف تشغـيلها
6	3. كـيفـية تركـيب السماعـات على الأذـنين
8	4. تعـليمـات التشـغـيل
12.....	السماعـات القـابلـة لإـعادـة الشـحن
14.....	شـحن السماعـات
19.....	اقـتران الـهـاـفـ المـحـمـول بـالـسـمـاعـات
22	استـخدـام هـاتـكـ المـحـمـول مـع السـمـاعـات
27	TV Connector
28	إـغـاء طـنـينـ الأـذـنـ
29	وـضـع الطـيـرـان
30	5. الـاعـتـنـاء بـالـسـمـاعـات
34	6. الملـحـقات
36	7. دـلـيـل اـسـتـكـشـاف الأـعـطـال وـاصـلـاحـها
43	8. مـعـلـومـات السـلـامـة المـهـمـة
63.....	إـغـاء طـنـينـ الأـذـنـ
66.....	9. ظـرـوفـ التـشـغـيل وـالتـقـلـيل وـالتـخـزـين
67	10. مـعـلـومـات وـشـرح الرـمـوز
71.....	11. مـعـلـومـات الـامـتـثال

سماعات خلف الأذن Stride B-PR



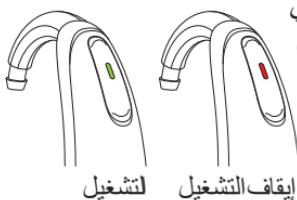
لمحة سريعة عن سمعاتك

- 1 **زر متعدد الوظائف مزود بمؤشر ضوئي** - ينتقل بين البرامج السمعية أو يغير مستوى شدة الصوت ويقبل أو يرفض مكالمات الهاتف المحمول الصوتية وذلك حسب التهيئة المخصصة لديك.
- 2 **الميكروفون** - يدخل الصوت إلى السمعات من خلال الميكروفونات.
- 3 **غطاء الميكروفون** - يحمي الميكروفونات من الأتربة والأوساخ.
- 4 **خطاف الأذن** - يتم تركيب قلب الأذن المصنوع خصيصاً لك في السمعات باستخدام خطاف الأذن.
- 5 **الأنابيب** - جزء من قلب الأذن الذي يتم إرفاقه بخطاف الأذن.
- 6 **قالب الأذن** - يتيح مرور الصوت من السمعات إلى الأذن ويثبت السمعات في مكانها.
- 7 **الأنبوب الرفيع** - يمر الصوت عبر الأنابيب الرفيع إلى قناة الأذن.
- 8 **القبة** - تعمل على تثبيت الأنابيب الرفيع في مكانه داخل القناة السمعية.
- 9 **قطعة التثبيت** - تساعد في منع تحرك القبة والأنابيب الرفيع خارج القناة السمعية.

2. تشغيل سماعاتك وإيقاف تشغيلها



يتم تشغيل السماعات تلقائياً عند إزالت الشاحن.
لتشغيل السماعات وإيقاف تشغيلها عند عدم استخدام الشاحن، أضغط على الاستمرار على الجزء السفلي للزر الموجود في كل سماعة لمدة 3 ثوانٍ حتى تتغير المؤشرات الضوئية.



تشغيل: يكون المؤشر الضوئي
باللون الأخضر بشكل ثابت مؤقتاً
إيقاف التشغيل: يكون المؤشر
الضوئي باللون
الأحمر بشكل ثابت
مؤقتاً

① يوصى بشحن السماعات لمدة 3 ساعات قبل استخدامها
لأول مرة.

② قد تسمع نغمة خاصة ببدء التشغيل عند تشغيل السماعات.



الشاحن
مؤشر ضوئي للطاقة
وصلة USB-C لمصدر طاقة
خارجي



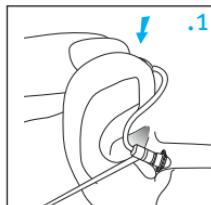
مكان لسماعات الأذن
فتحات شحن السماعات بمؤشرات يسرى / يمنى

3. كيفية تركيب السماعات على الأذنين

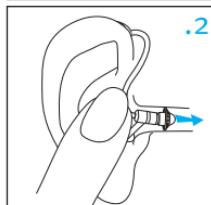
تكون السماعات مرّزةً لونيّاً باستخدام علامة على الجانب الخارجي للسماعة؛ أحمر = أذن يمني؛ أزرق = أذن يسرى.

السماعات ذات القباب

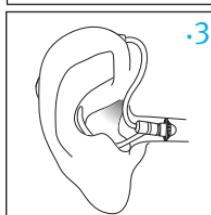
1. ضع السماعة فوق الجزء العلوي من الأذن.



2. أمسك الأنبوب من المكان الذي يتصل فيه بالقبة وادفع القبة برفق داخل قناة الأذن. ينبغي أن يستند الأنبوب بحيث يكون مقابل لرأسك ولا تبدو كأنهاناته.

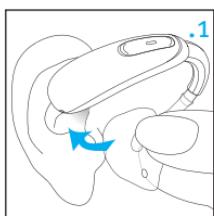


3. في حالة وجود قطعة تثبيت، قم بوضعها في أذنك بحيث تستقر في الجزء السفلي من فتحة قناة الأذن.

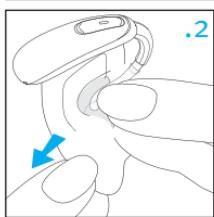


السماعات المزودة بقواب الأذن

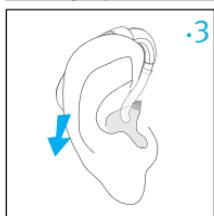
1. امسك قالب الأذن بين إصبعي الإبهام والسبابة، مع توجيهه الفتحة في اتجاه القناة السمعية مع استقرار السماعة فوق الأذن.



2. أدخل قالب الأذن بعناية في الأذن. قد تحتاج إلى لها قليلاً إلى الخلف. ينبغي تركيب قالب الأذن داخل أذنك بشكل مريح ومحكم. قد يساعدك سحب شحمة الأذن إلى أسفل وإلى الخلف على إدخال قالب الأذن في القناة السمعية بشكل أكثر سهولة.



3. ضع السماعة فوق الجزء العلوي من الأذن.



بطاقات التسمية

إن الرقم التسلسلي وعام التصنيع موجودان أسفل العلامة الملونة الموجودة على السماعات.

4. تعليمات التشغيل

تأتي السماعات مزودة بزر متعدد الوظائف يتيح لك ضبط المزيد من إعداداتها. كما يمكنك أيضاً استخدام الزر متعدد الوظائف لاقبولة مكالمات الهاتف المحمول المقترن أو رفضها. يمكنك أيضاً استخدام ملحق Remote Control الاختياري أو تطبيق Remote Control للتحكم في السماعات.

- ① توضح تلك التعليمات إعدادات الزر متعدد الوظائف الافتراضية. قد يغير أخصائني رعاية السمع وظيفة الأزرار. راجع أخصائي رعاية السمع للحصول على مزيد من المعلومات.

الزر متعدد الوظائف

يمكن استخدام الزر متعدد الوظائف الموجود في السماعات للتحكم في مستوى الصوت وكذلك للتحكم في البرامج.



□ التحكم في البرامج

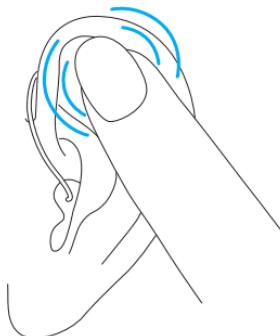
ستنتقل إلى برنامج السماعات التالي في كل مرة تضغط فيها على الجزء العلوي من الزر الموجود في أي سماعة لمدة أطول من ثانيةين. ستنطق صافرة (نفحة تحذيرية) من السماعات للإشارة إلى البرنامج الذي تستخدمه الآن.

الصافرات (النغمات التحذيرية)	إعداد البرامج
صافرة (نفحة تحذيرية) واحدة	البرنامج الأول (مثلاً: البرنامج الثانوي) ↗
صافرتان (نعمتان تحذيريتان)	البرنامج الثاني (مثلاً: الكلام وسط ضجيج) ↗↗
3 صافرات (نعمت تحذيرية)	البرنامج الثالث (مثلاً: الهاتف) ↗↗↗
4 صافرات (نعمت تحذيرية)	البرنامج الرابع (مثلاً: برنامج الموسيقى) ↗↗↗↗

يرجى الاطلاع على الجزء الأمامي من هذا الكتيب للحصول على قائمة بالبرامج المخصصة لك.

الضغط للتحكم

في حالة الاتصال بجهاز مزود بتقنية **Bluetooth®** يمكن الوصول إلى وظائف متعددة باستخدام وظيفة الضغط للتحكم، مثل قبول / إنهاء المكالمات الهاتفية وإيقاف البث مؤقتاً / استئنافه وبدء تشغيل / إيقاف تشغيل المساعد الصوتي.
لاستخدام وظيفة الضغط للتحكم، اضغط على الجزء العلوي من أذنك مررتين.



□ التحكم في مستوى الصوت

لضبط مستوى شدة صوت البيئة الخاصة بك:

- اضغط على لجزء العلوي من زر السماعة لزيادة مستوى الصوت،
- واضغط على الجزء السفلي من زر السماعة لتقليل مستوى الصوت

ستصدر صافرة (نغمة تحذيرية) من السماعات عندما تقوم بتنغير مستوى الصوت بها.

ضبط مستوى الصوت	الصافرات (النغمات التحذيرية)
مستوى الصوت المقترن	صافرة (نغمة تحذيرية) واحدة
رفع مستوى الصوت	صافرة (نغمة تحذيرية) قصيرة
خفض مستوى الصوت	صافرة (نغمة تحذيرية) قصيرة
الحد الأقصى لمستوى الصوت	صافرتان (نغمتان تحذيريتان)
الحد الأدنى لمستوى الصوت	صافرتان (نغمتان تحذيريتان)

السماعات القابلة لإعادة الشحن

- معلومات حول الشحن
 - يجب أن تكون السماعات جافة قبل الشحن.
 - اشحن السماعات الخاصة بك كل ليلة. في حالة سماع تحذير انخفاض مستوى طاقة البطارية، ضع السماعات في الشاحن.
 - يرجى التحقق من شحن السماعة واستخدامها ضمن نطاق درجة حرارة التشغيل: 5 درجات مئوية حتى 40 درجة مئوية (41 درجة فهرنهايت حتى 104 درجة فهرنهايت).
 - إذا تمت إزالة الشاحن من مصدر الطاقة أثناء الشحن، فسيتم تشغيل السماعات وسيبدأ تفريغ شحنته. تأكد من استمرار توصيل الشاحن بمصدر الطاقة أثناء وجود السماعات في الشاحن.

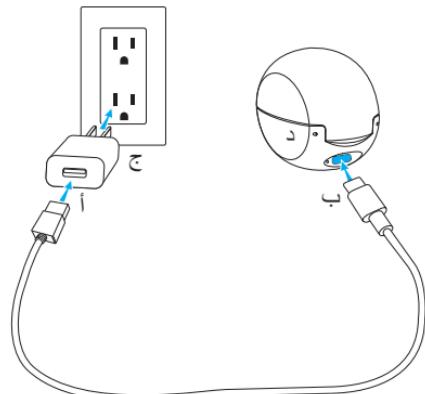
معلومات خاصة بالبطاريات

- يوصى بشحن السماعات لمدة 3 ساعات قبل استخدامها لأول مرة.
- تتضمن السماعات هذه بطاريات ليثيوم القابلة لإعادة الشحن والمدمجة ولا يمكن إزالتها من السماعات.
- تشير صافرتان (غمتان تحذيريتان) طويتان إلى حالة انخفاض مستوى الطاقة ببطارية السماعة. سيكون لديك حوالي 60 دقيقة قبل أن تضطر إلى شحن السماعات (قد يختلف هذا حسب إعدادات السماعة).

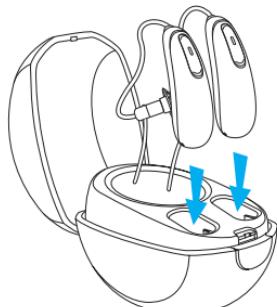
إذا لم تكن قادراً على سماع التحذير الخاص بانخفاض مستوى طاقة البطارية، يمكن للأخصائي رعاية السمع الذي تتعامل معه تغيير مستوى صوت التحذير أو حدته. ويمكن إيقاف هذا التحذير تماماً إذا كنت تفضل ذلك.

شحن السماعات

(1) توصيل مصدر إمداد الطاقة



- (ا) صل الطرف الأكبر لقابل الشحن بمصدر الإمداد بالطاقة.
- (ب) قم بتوصيل الطرف الأصغر في منفذ USB-C على الشاحن.
- (ج) صل مصدر إمداد الطاقة بمنفذ تيار كهربائي.
- (د) يكون المؤشر الصوتي باللون الأخضر عند توصيل الشاحن بمصدر إمداد الطاقة.



مواصفات مصدر الطاقة

جهد خرج مصدر الطاقة	5 فولت تيار مباشر +/-% 10 ، التيار 1 آ
جهد إدخال مصدر الطاقة	240-100 فولت تيار متعدد، 50/60 هرتز، تيار 0.25 أمبير
جهد دخل الشاحن	5 فولت تيار مباشر +/-% 10 ، تيار 500 ملي أمبير
مواصفات كابل USB	5 فولت في الدقيقة 1 أمبير ، USB-A ، USB-C ، الطول الأقصى 3 م

(2) إدخال السماعات

أدخل السماعات في فتحات الشحن. تأكد من مطابقة علاماتي السماعة الطبية اليسرى واليمنى للمؤشرين الآيسير (اللون الأزرق)/الأيمن (اللون الأحمر) الموجودين أمام فتحات الشحن. سيتم إيقاف تشغيل السماعات تلقائياً عند إدخالها في الشاحن.

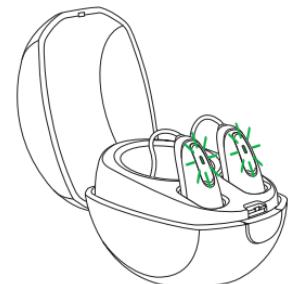
(3) متابعة ضوء المؤشر

سيومض ضوء المؤشر ببطء حتى يكتمل شحن السماعات. عند اكتمال الشحن، سيصبح ضوء المؤشر باللون الأخضر بشكل ثابت.

فهم المؤشر الضوئي

يوضح الجدول أدناه وقت شحن البطارية عندما تكون فارغة من الشحن بشكل كامل.

وقت الشحن	نسبة الشحن	ضوء المؤشر
(%30 دقيقة) 30	%10-0	● ● ●
(%50 دقيقة) 60	%80-11	● ● ●
(%80 دقيقة) 90	%99-81	● ● ●
3 ساعات	%100	██████

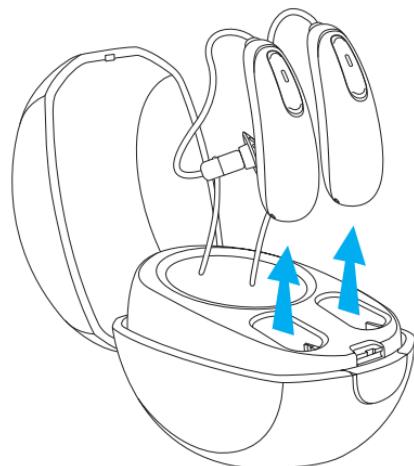


ستتوقف عملية الشحن تلقائياً عند اكتمال شحن البطاريات، لذا يمكن ترك السماعات بأمان في الشاحن. قد تستغرق عملية شحن السماعات مدة تصل إلى 3 ساعات. يمكن غلق غطاء الشاحن أثناء الشحن.

4) إزالة سماعات من الشاحن

قم بإزالة سماعات الطبية من فتحات الشحن عن طريق السحب لأعلى وباتجاه الجهة الأمامية للشاحن لتشغيلها.

- ① لا تسحب الأنابيب لنزع سماعات الطبية من الشاحن حيث يمكن أن يسبب هذا الأمر تفال الأنابيب.



اقران الهاتف المحمول بالسماعات

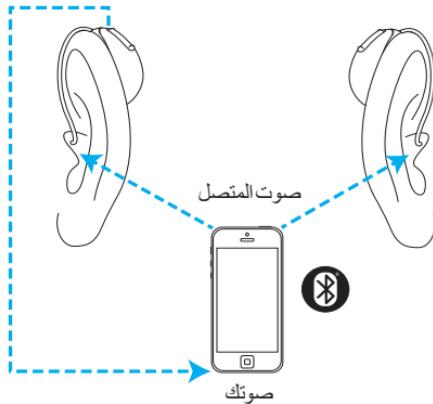
1. انقل إلى قائمة الإعدادات في هاتفك للتحقق من تشغيل خاصية **Bluetooth®** وللبحث عن الأجهزة التي تم تمكين تقنية **Bluetooth** بها.
2. قم بتشغيل سماعات. تبقى سماعات الخاصة بك في وضع الإقران لمدة 3 دقائق.
3. يعرض الهاتف قائمة بالأجهزة الموجودة والتي تم تفعيل تقنية **Bluetooth** بها. اختر سماعة من القائمة لإقران كلا سماعتين معًا في نفس الوقت. سوف تسمع نغمة بعد أن يتم إقران هاتفك بنجاح مع سماعات.
 - ① يلزم تنفيذ إجراء الإقران مرة واحدة فقط مع كل هاتف تم تفعيل تقنية **Bluetooth** به.
 - ② ارجع إلى دليل مستخدم الهاتف الخاص بك للتعرف على تعليمات إقران جهاز يستخدم **Bluetooth** مع هاتفك.

إن **Bluetooth®** علامة تجارية مسجلة مملوكة لشركة Bluetooth SIG, Inc. وُتستخدم بموجب ترخيص حصلت عليه شركة **Unitron**.

المكالمات الهاتفية عبر الهاتف المحمول

تسمح سماعاتك بالاتصال المباشر مع الأجهزة التي تم تفعيل تقنية Bluetooth بها. عند الاقتران بهاتف والاتصال به، ستسمع صوت المتصل مباشرةً عبر السماعات. وتلقط السماعات صوتك عبر Bluetooth وفونات الموجودة بها. يمكن توصيل جهازي Bluetooth نشطين مثل الهاتف بالسماعات، مع دعم عمليات الاقتران الإضافية.

① لن تحتاج إلى حمل هاتفك المحمول بالقرب من فمك، حيث إن صوتك ينتقل من خلال السماعات إلى الهاتف المحمول.



التوصيل بالهاتف المحمول الخاص بك

بعد أن يتم إقران السماعات بالهاتف، تتصل بشكل تلقائي مرة أخرى مع الهاتف عندما يتم تشغيل الهاتف والسماعات وعندما تتوارد السماعات في نطاق اكتشاف الهاتف. يمكن أن يستغرق ذلك ما يصل إلى دقيقتين.

- ① يتم الحفاظ على استمرارية الاتصال طالما استمر تشغيل الهاتف ووجوده في نطاق الاكتشاف والبالغ ما يصل إلى 10 أمتار (30 قدمًا).
- ② لتبديل المكالمة بين سماعتك وسماعة الهاتف المحمول الخاص بك، حد مصدر الصوت الذي ترغب في استخدامه من الهاتف. إذا لم تكن متلكًا من كيفية فعل ذلك، فراجع دليل التعليمات الذي جاء مع الهاتف المحمول.

استخدام هاتفك المحمول مع السماعات

إجراء مكالمة هاتفية

قم بإجراء مكالمة عبر الهاتف المحمول المقترن الخاص بك بالطريقة المعتادة، سوف تسمع الصوت عبر السماعات، وتلقط السماعات صوتك عبر الميكروفونات الموجودة بها.

قبول مكالمة عبر الهاتف المحمول
عند تلقي مكالمة، يمكنك سماع إشعار بورود مكالمة عبر السماعات.
يمكن أن يتم قبول المكالمة الهاتفية عن طريق الضغط على الجزء العلوي من الأذن مررتين، أو من خلال ضغطة قصيرة لمدة أقل من ثانيةين على الجزء العلوي أو السفلي من الزر الموجود في كل السماعتين. وبدلًا من ذلك، يمكنك قبول المكالمة الهاتفية على هاتفك كلمعتلا.



إنهاء مكالمة هاتفية

يمكن رفض مكالمة هاتفية واردة عن طريق الضغط باستمرار على الجزء العلوي أو السفلي من الزر على أي من السماعات لأكثر من ثانيةين. وبدلاً من ذلك، يمكنك رفض المكالمة من هاتفك كالمعتاد.

يمكن إنتهاء مكالمة هاتفية من خلال الضغط على الجزء العلوي من الأذن، أو من خلال الضغط باستمرار على الجزء العلوي أو السفلي من الزر الموجود في أي من السماعات لأكثر من ثانيةين. وبدلاً من ذلك، يمكنك إنتهاء المكالمة الهاتفية على هاتفك كالمعتاد.

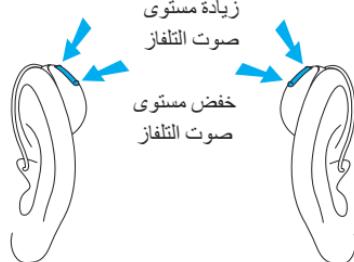


TV Connector

ضبط توازن مستوى الصوت بين التلفاز والأصوات الموجدة في البيئة المحيطة بك

أثناء الاستماع إلى صوت التلفاز عبر ملحق TV Connector:

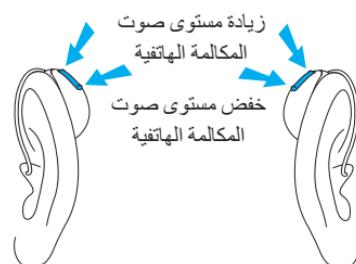
- اضغط على الجزء العلوي من الزر الموجود في السماعة لزيادة مستوى صوت التلفاز وتقليل مستوى الأصوات في البيئة المحيطة بك
- اضغط على الجزء السفلي من الزر الموجود في السماعة لتقليل مستوى صوت التلفاز وزيادة مستوى الأصوات في البيئة المحيطة بك



ضبط توازن مستوى الصوت بين مكالمات الهاتف المحمول والبيئة المحيطة

خلال المكالمة باستخدام هاتف محمول مقترب:

- اضغط على الزر الموجود في الجزء العلوي من السماعات لزيادة مستوى صوت المكالمة وتقليل مستوى الأصوات في البيئة المحيطة بك
- اضغط على الزر الموجود في الجزء السفلي من السماعة لتقليل مستوى صوت المكالمة وزيادة مستوى الأصوات في البيئة المحيطة بك



إلغاء طنين الأذن

إذا قام أخصائي رعاية السمع الذي تتعامل معه بتهيئة برنامج أداة إلغاء طنين الأذن، يمكنك ضبط مستوى أداة إلغاء طنين الأذن أثناء وجودك في برنامج أداة إلغاء طنين الأذن. لضبط مستوى الضجيج:

- اضغط على الجزء العلوي من الزر الموجود في السماعة لزيادة مستوى أداة إلغاء طنين الأذن،
- واصgne على الجزء السفلي من الزر الموجود في السماعة لتقليل مستوى أداة إلغاء طنين الأذن

تطبيق Remote Plus

- اضغط على زر الميزات المتقدمة حيث يمكنك زيادة مستوى صوت أداة إلغاء الطنين أو خفضه ستتصدر صافرة (نفحة تحذيرية) من السماعات عندما تقوم بتغيير مستوى الصوت بها.

وضع الطيران

تعمل السماعات في نطاق تردد 2.4 جيجا هرتز إلى 2.48 جيجا هرتز. أثناء الطيران، تفرض بعض خطوط الطيران أن يتم تحويل كل الأجهزة إلى وضع الطيران. ولن يؤدي الدخول في وضع الطيران إلى تعطيل وظائف السماعة الطبيعية، ولكنه يؤدي إلى تعطيل وظائف إمكانيات الاتصال عبر تقنية Bluetooth فقط.

الدخول في وضع الطيران

لتقطيل وظيفة Bluetooth اللاسلكية والدخول في وضع الطيران:



أثناء إيقاف تشغيل السماعة، اضغط معاً على الاستمرار على الجزء السفلي من الزر لمدة 7 ثوانٍ حتى يظهر الضوء البرتقالي الثابت. ثم حرر الزر.

الخروج من وضع الطيران

لتكمين وظيفة Bluetooth اللاسلكية والخروج من وضع الطيران: قم بإيقاف تشغيل السماعة ثم قم بتشغيلها باستخدام الجزء السفلي من الزر الموجود في السماعة.



5. الاعتناء بالسماعات

حماية السمعات

- تساهم الرعاية الدؤوبة والروتينية للسماعات والشاحن في ضمان الأداء المتميز وإطالة عمر الخدمة. لضمان عمر خدمة طويل، توفر Sonova AG فترة خدمة لا تقل عن خمس سنوات بعد التخلص التريجي من السماعة ذات الصلة.
- احرص دائمًا على عدم استخدام السماعات عند استخدام منتجات العناية بشعر الرأس. قد تتعرض السماعات للانسداد وتتوقف عن أداء وظيفتها بالشكل المناسب.
- لا تستخدم السماعات وأنت تغسل أو تستحم ولا تغمرها في الماء.
- إذا تعرضت السماعات للماء، فلا تحاول تجفيفها في فرن أو في الميكروويف. ولا تقم بتعديل أي من مفاتيح التحكم.
- قم بحماية السماعات من التعرض للحرارة الزائدة (مجفف الشعر، أو صندوق القفازات بالسيارة، أو لوحة العدادات).
- احرص على عدم لف الأنابيب أو الضغط عليها عندما تكون السماعات الطبية في العبوة الخاصة بها.
- لا تسقط السماعات أرضاً أو تتصدم بها بالأسطح الصلبة.

كيفية تنظيف السماعات

استخدم قطعة قماش ناعمة لتنظيف السماعات في نهاية كل يوم. سيعمل التنظيف المنتظم لمنافذ الميكروفون باستخدام فرشاة التنظيف المرفقة على ضمان الحفاظ على جودة صوت السماعات. وبإمكان أخصائي رعاية السمع أن يوضح هذا الأمر لك. ضع السماعات في الشاحن طوال الليل.

- ① يعتبر صمغ الأذن من الأمور الطبيعية والشائعة عندبني البشر. ويعتبر التأكد من خلو السماعات من صمغ الأذن إحدى الخطوات المهمة في النظام اليومي الروتيني لتنظيفها وصيانتها.
- ② لا تستخدم الكحول لتنظيف السماعات، أو قوالب الأذن، أو القبة على الإطلاق.
- ③ لا تستخدم أنواع حادة لإزالة صمغ الأذن. قد يتسبب إقحام أشياء حادة رفيعة في السماعات أو القوالب المخصصة إلى إلحاق التلف البالغ بها.

تنظيف الأنابيب والقباب الرفيعة

ينبغي أن يتم استبدال الأنابيب الرفيع والقبة بمعرفة أخصائي الرعاية الصحية السمعية مرة كل ثلاثة إلى ستة أشهر تقريرياً أو عند تبيسها، أو تعرضها للهشاشة، أو تغير لونها.

قم بتنظيف الجزء الخارجي من القباب في نهاية كل يوم بقطعة قماش مبللة. تجنب وصول أي مياه داخل السمعاءات أو حولها.

ينبغي أيضاً أن تقوم بتنظيف الأنابيب الرفيع بشكل دوري باستخدام سلك التنظيف البلاستيكي المزود عندما تحظر اكم الأوساخ داخل الأنابيب وحولها.

1. أمسك الأنابيب الرفيع في يدو المعين السمعي في اليد الأخرى.

2. أدر المعين السمعي برفق حتى ينفصل عن الأنابيب الرفيع.

3. استخدم قطعة قماش مبللة لتنظيف الأنابيب الرفيع والقبة من الخارج.

4. قم بفصل القبة عن الأنابيب الرفيع بجنبها برفق للخارج قبل تنظيف الأنابيب الرفيع.



5. باستخدام سلك التنظيف الأسود المزود مع السماعات، أدخل سلك التنظيف هذا برفق في المكان الذي يتصل فيه الأنابيب الرفيع بالمعين السمعي وادفع السلك تماماً داخل الأنابيب.

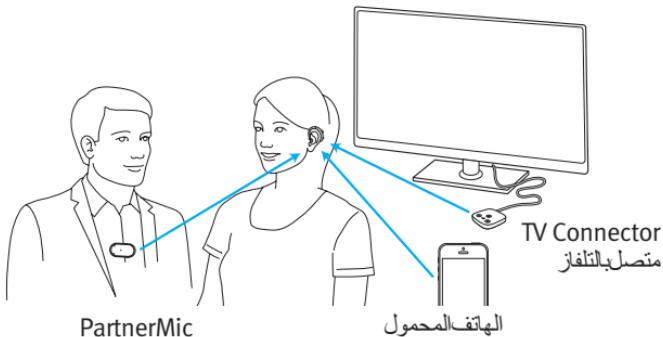
① **ملحوظة:** ينبعي الایتم شطف الأنابيب والقبة أو غمر هافي المياه فقد تستقر قطرات المياه داخل الأنابيب، وتعيق مرور الأصوات، أو تتألف المكونات الإلكترونية في المعين السمعي.

6. بعد اكتمال تنظيف الأنابيب الرفيع، أعد توصيله عن طريق إدخال المعين السمعي في الأنابيب الرفيع برفق.
7. أعد تركيب القبة في الأنابيب الرفيع عن طريق دفعها برفق إلى الخلف في السن اللولبي الموجود في نهاية الأنابيب. سوف تشعر بنقر القبة على حواف الأنابيب الرفيعة ولن تتمكن من دفعها بشكل إضافي.

6. الملحقات

نظرة عامة على إمكانية الاتصال

يعرض الرسم التوضيحي الموجود أدناه بعض خيارات إمكانية الاتصال المتاحة لسماعاتك.



يرجى مراجعة دليل المستخدم الذي جاء مع الملحق الخاص بك لمعرفة المزيد من المعلومات. يرجى الاتصال بأخصائي رعاية السمع الذي تتعامل معه للحصول على TV Connector، أو RogerDirect™، أو PartnerMic، أو Remote Control.

TV Connector

عبارة عن ملحق اختياري يرسل الصوت من التلفاز مباشرة إلى السماعات الخاصة بك. كما يمكن TV Connector أيضًا أن ينقل الصوت من أنظمة الاستريو، وأجهزة الكمبيوتر، وغير هامن المصادر الصوتية.

Remote Control

ملحق اختياري يمكن استخدامه للتحكم في مستوى الصوت وتغيير برامج السماعة.

PartnerMic

ملحق اختياري يمكن استخدامه لبث صوت المتحدث لاسلكيًّا لسماعاتك.

RogerDirect™

تنوّفّق السماعات الخاصة بك مع ملحقات Roger™. يمكن استخدام ملحقات Roger لنقل صوت أو مصدر صوت لاسلكيًّا إلى السماعات.

7. دليل استكشاف الأعطال وإصلاحها

لسبب	الحل المحتمل
المشكلة: البطارية لاتندوم طوال اليوم	لم يتم شحن السماعات بشكل كامل بلكهرباء
استشر أخصائي رعاية السمع الذي تتعامل معه لمعرفة ما إذا كان يلزم استبدال البطارية	يلزم استبدال البطارية
المشكلة: انعدام الصوت	
قم بتشغيلها	لم يتم تشغيل السماعات
ضع السماعات في شاحن متصل بالبطارية	انخفاض / نفاد مستوى شحن البطارية
انسداد القباب / القوالب المخصصة. راجع "تنظيف السماعات". استشر أخصائي رعاية السمع الذي تتعامل معه	قم بتنظيف القباب / القوالب المخصصة. بصمع الأذن
استشر أخصائي رعاية السمع الذي تتعامل معه	انسداد الميكروفونات

لسبب	الحل المحتمل
المشكلة: البطارية فارغة	ضع السماعات في شاحن متصل بالبطارية
المشكلة: يومض المؤشر الضوئي بشكل سريع أثناء الشحن	استشر أخصائي رعاية السمع الذي تتعامل معه
المشكلة: المؤشر الضوئي مطفأ عند وضع السماعات في الشاحن	لم يتم إدخال السماعات بشكل صحيح في الشاحن، راجع "شحن السماعات"
الشاحن غير متصل بمصدر إمداد طاقة خارجي، راجع "شحن السماعات"	قم بتوصيل الشاحن بمصدر إمداد طاقة

لسبب	الحل المحتمل	لسبب	الحل المحتمل
المشكلة: صوت متقطع		المشكلة: عدم ارتفاع الصوت بالدرجة الكافية	
انخفاض مستوى شحن البطارية بلكهرباء	ضع السماعات في شاحن متصل بلكهرباء	انخفاض مستوى الصوت أخصائي رعاية السمع إذا استمرت لمشكلة	انخفاض مستوى شحن البطارية بلكهرباء
المشكلة: صافرتان (غمتان تحذيريتان) طولitan	انخفاض مستوى شحن البطارية	انظر "3. كيفية تركيب السماعات على الأذنين". قباز آلة السماعات وإعادة إدخالها بعناية	لم يتم إدخال القباب / القوالب المخصصة بشكل سليم
انخفاض مستوى شحن البطارية بلكهرباء	ضع السماعات في شاحن متصل بلكهرباء	استشر أخصائي رعاية السمع الذي تعامل معه	تغير في القدرة على السمع
المشكلة: صوت صفير		انسداد القباب / القوالب المخصصة يسمع الأذن	انسداد الميكروفونات
انظر "3. كيفية تركيب السماعات على الأذنين". قباز آلة السماعات وإعادة إدخالها بعناية	لم يتم إدخال القباب / القوالب المخصصة بشكل سليم	قم بتنظيف القباب / القوالب المخصصة. راجع "تنظيف السماعات". استشر أخصائي رعاية السمع الذي تعامل معه	استشر أخصائي رعاية السمع الذي تعامل معه
أبعد يدك / ملابسك عن أذنك	اقتراب إحدى اليدين / الملابس من الأذن		
استشر أخصائي رعاية السمع الذي تعامل معه	قباب / قوالب مخصصة غير ملائمة		

لسبب	الحل المحتمل	لسبب	الحل المحتمل
المشكلة: لا يمكن سماع صوت مكالمات الهاتف المحمول عبر السماعة			المشكلة: تنشه الصوت وعدم وضوحة
قم بإيقاف تشغيل السماعة وإعادة تشغيلها مرة أخرى	السماعة في وضع الطيران	استشر أخصائي رعاية السمع الذي تتعامل معه	قباب / قوالب مخصصة غير ملائمة
قم باقران السماعة بهاتفك المحمول (مرة أخرى)	السماعة غير مترنة بالهاتف	قم بتنظيف القباب / القوالب المخصصة. راجع "تنظيف السماعات". استشر أخصائي رعاية السمع الذي تتعامل معه	انسداد القباب / القوالب المخصصة بسمع الأذن
المشكلة: المؤشرات الضوئية في السماعات تضيء باللون الأحمر بشكل ثابت أثناء وجودها في الشاحن			انخفاض مستوى شحن البطارية
تأكد من أن السماعات موجودة ضمن نطاق درجة حرارة التشغيل التي تتراوح بين +5 درجات مئوية حتى +40 درجة مئوية (41 درجة فهرنهايت حتى 104 درجات فهرنهايت)	السماعات خارج نطاق درجة حرارة التشغيل الخاصة بها	ضع السماعات في شاحن متصل بالكهرباء	انسداد الميكروفونات
المشكلة: سقوط القباب / القوالب المخصصة خارج الأذن			المشكلة: مستوى صوت منخفض في الهاتف الأرضي
انظر "3. كيفية تركيب السماعات على الأذنين". قباز آلة السماعات وإعادة إدخالها بعناية	استشر أخصائي رعاية السمع الذي تتعامل معه	لم يتم إدخال القباب / القوالب المخصصة بشكل سليم	لم يتم وضع الهاتف بالشكل المناسب
تحتاج السماعات للضبط			استشر أخصائي رعاية السمع الذي تتعامل معه

لسب

الحل المحتمل

المشكلة: عملية الشحن لا تبدأ

الشاحن غير متصل بمصدر إمداد طاقة

قم بتوصيل الشاحن بمصدر إمداد طاقة

لم يتم إدخال سماعات بشكل صحيح في
الشاحن، راجع "شحن السماعات"

افصل الشاحن من إدخال السماعات، وأعد
توصيل الشاحن مرة أخرى

أطراف الاتصال ليست نظيفة
فرشاة تنظيف أو قطعة قماش

اتصل بالخصائي رعاية السمع إذا واجهتك أي مشكلات لم تذكر في الدليل.

8. معلومات السلامة المهمة

يرجى قراءة معلومات السلامة ذات الصلة ومعلومات قيود الاستخدام على الصفحات التالية قبل استخدام السماعة.

الاستخدام المقصد

إن الاستخدام المعنى من السماعات هو تضخيم الصوت وإرساله إلى الأذن للتعويض عن ضعف حاسة السمع.

إن الشاحن هو ملحق لجهاز طبي وليس له أي استخدام علاجي أو تشخيصي بمفرده بحيث أن الغرض منه هو شحن السماعات القابلة لإعادة الشحن.

ميزة الطنين مخصصة لاستخدام الأشخاص الذين يعانون من طنين الأذن والذين يرغبون أيضاً في تضخيم الصوت. وتتوفر تحفيزاً إضافياً للضوضاء يمكن أن يساعد في تشتيت انتباه المستخدم عن طنين الأذن.

دوعي الاستعمال

المؤشرات السريرية العامة لاستخدام المعينات السمعية وطنين الأذن هي:

- وجود ضعف في السمع أحادي أو ثانوي
- موصل أو حسي عصبي أو مختلط خفيف إلى عميق
- وجود طنين مزمن (ينطبق فقط على الأجهزة التي توفر ميزة الطنين).

موانع الاستعمال

الموانع السريرية العامة لاستخدام السمعاء وبرامج الطنين هي:

- فقدان السمع ليس ضمن النطاق المناسب للسماعة (أي الكسب، الاستجابة للترددات)
- طنين الأذن الحاد
- التشوه في الأذن (مثل قناة الأذن المغلقة؛ عدم وجود صوان الأذن)
- ضعف السمع العصبي (أمراض القوقة الرجعية مثل العصب السمعي الغائب / العصب السمعي غير قابل للحياة)

المعايير الأساسية لإحالة المريض للحصول على رأي طبي أو غيره من المتخصصين و/أو العلاج هي كما يلي:

- التشوه الخلقي أو الرضحي بشكل مرئي في الأذن؛ تاريخ مرضي بوجود ارتثاش نشط من الأذن خلال فترة الـ 90 يوماً السابقة؛ تاريخ مرضي بفقدان السمع المفاجئ أو المتزايد بسرعة في إحدى الأذنين أو كليهما خلال الـ 90 يوماً السابقة؛ الدوار الحاد أو المزمن؛ فجوة قيلس السمع بين الهواء والعظم تساوي 15 ديسيل على الأقل عند 500 هرتز و 1000 هرتز و 2000 هرتز؛ دليل مرئي على تراكم مادة شمعية كبيرة أو وجود جسم غريب في قناة الأذن؛ الشعور بالألم أو عدم راحة في الأذن؛ مظهر غير طبيعي لطبلة الأذن وقناة الأذن مثل: - التهاب القناة السمعية الخارجية،

- طبلة الأذن المثقوبة؛
- تشوهات أخرى يعتقد أخصائي الرعاية الصحية أنها ذات أهمية طبية
- قد يقرر أخصائي الرعاية الصحية أن الإحالة ليست مناسبة أو ليست في مصلحة المريض عندما ينطبق ما يلي:
 - عندما يكون هناك دليل كاف على أن الحالة قد تم التتحقق فيها بشكل كامل من قبل أخصائي طبي وتم تقديم أي علاج محتمل؛
 - لم تسوء الحالة أو تتغير بشكل ملحوظ منذ الفحص و / أو العلاج السابق.
 - إذا أعطى المريض قراره المستثير والمختص بعدم قبول النصيحة بطلب رأي طبي، يجوز المرضي قدمًا في التوصية بأنظمة السمع المناسبة مع مراعاة الاعتبارات التالية:
 - لن يكون للتوصية أي آثار سلبية على صحة المرضى أو رفاهيتهم العامة؛

- تؤكد السجلات أنه قد تم وضع جميع الاعتبارات الضرورية حول مصالح المريض المثلثى قد وقع المريض على إخلاء مسؤولية لتوكيد عدم قبول إشعار الإحالة وأنه قرار مستثير إذا كان ذلك مطلوبًا قانونيًّا.

**فائدة سريرية:
تحسين فهم الكلام**

الآثار الجانبية:

قد يتم علاج الآثار الجانبية الفسيولوجية للسماعات مثل طنين الأذن، واللوحة، وترانك الشمع، والضغط الشديد، والتعرق أو الرطوبة، والبثور، والحكمة وأو الطفح الجلدي، والانسداد أو الامتناء، وتبعاتها مثل الصداع وأو ألم بالأذن أو تقليل أثرها من قبل أخصائي رعاية السمع الخاص بك. قد تُعرض السمعات التقليدية المرضى لمستويات أعلى من التعرض للصوت، مما قد يؤدي إلى تحولات في العتبة في نطاق التردد المتأثر بالصدمات الصوتية.

المرضى المستهدفون

المرضى المستهدفون هم الأشخاص الذين يعانون من ضعف سمع حفييف إلى شديد (ISO 60115-18) من عمر 36 شهراً. المرضى المستهدفون لميزة برنامج طنين الأنف هم الأشخاص الذين تبلغ أعمارهم 18 عاماً.

المستخدمون المستهدفون:

الشخص الذي يعاني من ضعف السمع ويستخدم سماعة القائمون على رعايته. أخصائي رعاية السمع المسؤول عن ضبط السماعة.

معلومات مهمة

- ① يجب استخدام السماعات (المبرمجة بشكل خاص لكل حالة من حالات فقدان السمع) بواسطة الشخص المعنى فقط. ولا ينبغي استخدامها بواسطة أي شخص آخر، فقد تضر حاسة السمع.
- ① لن تساعدك السماعات على استرداد قدرتك الكاملة على السمع ولن تمنع أو تحسن الإعاقة السمعية الحادثة نتيجة حالات عضوية.
- ① ينبغي لا يتم استخدام السماعات إلا بحسب توجيهات الطبيب أو أخصائي رعاية السمع الذي تتعامل معه.
- ① إن استخدام السماعات ليس سوى جزء من إعادة التأهيل السمعي؛ وقد تكون هنالك الحاجة أيضاً للتدريب السمعي وتعليم قراءة الشفتين.
- ① قد لا تتحقق الفائدة الكاملة في معظم الحالات عند الاستخدام المتقطع للسماعات. استخدم السماعات دائمًا بمجرد أن تتعدو عليها!
- ① يمكن حل رد الفعل، أو جودة الصوت الرئيسية، أو الأصوات المرتفعة للغاية، أو الرقيقة للغاية، أو التركيب غير المناسب، أو المشكلات عند المضغ أو البلع أو تحسينها أثناء عملية الضبط الفيقي عند القيام بإجراء التركيب بواسطة أخصائي رعاية السمع.

تحذيرات

- △ إن تلك السماعات الطبية القابلة لإعادة الشحن تتضمن بطاريات أيون الليثيوم التي يمكن حملها على متن الطائرات في حقائب يدوية.
- △ تعمل السماعات في نطاق تردد 2.4 جيجا هرتز إلى 2.48 جيجا هرتز. عند ركوب الطائرات، يرجى التحقق من شركة الطيران لمعرفة ما إذا كان يجب تحويل الأجهزة لوضع الطيران.
- △ لا يسمح بإجراء أي تغييرات أو تعديلات على السماعات لم يتم اعتمادها بشكل صريح من قبل الجهة المصنعة. قد تؤدي هذه التغييرات إلى الإضرار بأذنك أو السماعات.
- △ لا تستخدم السماعات وملحقات الشحن في المناطق القابلة للانفجار (المناطق أو في المناطق الصناعية التي تتخطى على خط الانفجارات أو البيئات الغنية بالأكسجين أو المناطق التي يتم فيها التعامل مع مواد التخدير القابلة للاشتعال) أو حيث يحظر استخدام المعدات الإلكترونية.
- △ من المستبعد أن يحدث رد فعل تحسسي للسماعات. وعلى الرغم من ذلك، إذا عانيت من الحكة، أو الاحمرار، أو التقرح، أو الالتهاب، أو الإحساس بالحرقان في أذنيك أو بالمنطقة المحبطة بهما، فأخبر أخصائي السمعيات واتصل بالطبيب الذي تتعامل معه.

① يجب الإبلاغ عن أي حادث خطير يقع فيما يتعلق بالجهاز لممثل الشركة المصنعة والسلطة المختصة في الدولة التي تقيم بها. يتم وصف الحادث الخطير بأنه أي حادث أدى، أو قد يؤدي، بشكل مباشر أو غير مباشر إلى أي مما يلي:

- وفاة مريض أو مستخدم أو شخص آخر
- التدهور الخطير المؤقت أو الدائم في الحالة الصحية للمريض أو المستخدم أو أي شخص آخر
- أتهييد خطير للصحة العامة
- الإبلاغ عن عملية أو حدث غير متوقع، يرجى الاتصال بالشركة المصنعة أو ممثلها.

- ⚠ لا تقم بأي توصيات سلكية من سماعاتك إلى أي مصدر من المصادر الصوتية الخارجية مثل الراديو وما إلى ذلك. فإن ذلك يمكن أن يسبب إصابات لجسسك (صدمة كهربائية).
- ⚠ لا تقم بتعطيل الشاحن بأكمله أثناء عملية الشحن، على سبيل المثال بقطعة قماش أو غيرها.
- ⚠ إن ما يلي لا ينطبق إلا على الأشخاص الذين لديهم أجهزة طبية مزروعة/شحطة (أي أجهزة تنظيم ضربات القلب، وأجهزة إزالة الرجفان، وما إلى ذلك):
- احتفظ بالسماعات اللاسلكية على مسافة لا تقل عن 15 سم (6 بوصات) عن الجهاز المزروع النشط.
 - إذا عانيت من حدوث أي تداخل، فلا تستخدم السمعات اللاسلكية واتصل بالشركة المصنعة للجهاز المزروع النشط. يرجى ملاحظة أن خطوط الكهرباء، وتغريغ الكهرباء الساقنة، وأجهزة الكشف عن المعادن في المطارات وما إلى ذلك يمكن أيضًا أن تسبب تشويشًا.
 - احتفظ بالمعنطليست على مسافة 15 سم (6 بوصات) على الأقل من الغرسة النشطة.

- ⚠ اتصل بالطبيب على الفور عندبقاء أي جزء في القوات السمعية بعد إزالة السمعة وإن كانت هذه الحالة مستبعدة.
- ⚠ إن برامج السمع في وضع الميكروفون متعدد الاتجاهية تتقلص حسب الخلفية. يرجى العلم أن الضجيج أو الإشارات التحذيرية القائمة من الجهة الخلفية، على سبيل المثال من السيارات، يتم كتمها بشكل جزئي أو بشكل كلي.
- ⚠ إن تلك السمعات غير مخصصة للأطفال أصغر من 36 شهراً. يجب أن يتم الإشراف على استخدام الأطفال والأشخاص الذين يعانون من قصور إدراكي لهذا الجهاز في جميع الأوقات لضمان سلامتهم. إن السمعات هي أجهزة صغيرة وتتضمن أجزاءً صغيرة. لا تترك الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من قصور في الإدراك مع هذه السمعات دون وجود إشراف عليهم. إذا تم ابتلاعها، فاستشر طبيباً أو اذهب إلى مستشفى على الفور حيث أن السمعات أو الأجزاء الخاصة بها يمكن أن تسبب اختناقًا.
- ⚠ بعد الشاحن عن متناول الأطفال والأشخاص الذين يعانون من قصور إدراكي والحيوانات الآلية. في حالة ابتلاع كبسولة التجفيف، استشر طبيباً أو اذهب إلى مستشفى على الفور.

- إذا كانت تستخدم ملحقاً لاسلكياً، فارجع إلى معلومات السلامة الواردة في دليل مستخدم الملحق.

⚠ يجب تجنب استخدام هذا الجهاز بالقرب من أي معدات أخرى أو تركيب الجهاز عليها لأن هذا الأمر قد يتسبب في تشغيل الجهاز بطريقة غير سليمة. في حال كان هذا الاستخدام ضرورياً، يجب حينها مراقبة هذا الجهاز والمعدات الأخرى للتأكد من عملها بطريقة طبيعية.

⚠ يمكن أن يؤدي استخدام ملحقات أو موصلات أو كابلات غير تلك التي تحددها أو توفرها الشركة المصنعة إلى زيادة الانبعاثات الكهرومغناطيسية أو تقليل المناعة الكهرومغناطيسية لهذه المعدات وينتج عنها تشغيل الجهاز بطريقة غير سليمة.

⚠ يجب عدم استخدام معدات الاتصالات المحمولة التي تعمل بالترددات اللاسلكية (والتي تشمل ملحقات مثل كابلات الهوائيات أو الهوائيات الخارجية) على مسافة أقل من 30 سم (12 بوصة) بالقرب من أي جزء من أجزاء السماعات، ويشمل ذلك الكابلات التي تحددها الشركة المصنعة. وإلا، قد ينتج عن ذلك الأمر انخفاض أداء هذا الجهاز.

⚠ يجب إلا يتم استخدام منفذ USB بالشاحن إلا للغرض الموضح فقط.

⚠ بالنسبة للشاحن، استخدم فقط المعدات المعتمدة وفقاً للمعيار EN60601-1 و / أو المعيار EN60950-1 ذات معدل إخراج 5 فولت تيار مباشر. وبحد أدنى 500 ميلي أمبير.

⚠ ينبغي توخي الحذر عند ارتداء السماعات عند زيادة الحد الأقصى لمستويات ضغط الصوت عن 132 ديبيل. قد يتسبب ذلك في تلف البقايا السمعية لديك. تحدث إلى أخصائي رعاية السمع الذي تتعامل معه للتأكد من أن أقصى إخراج لسماعاتك يتاسب مع حالة فقدان السمعي الخاصة بك.

⚠ تجنب التأثيرات الجسدية القوية على الأذن عند ارتداء سماعة تحتوي على سماعة أذن مخصصة. تم تصميم ثبات السماعات المخصصة للاستخدام العادي. قد يؤدي التأثير الجسدي القوي على الأذن (أثناء ممارسة الرياضة على سبيل المثال) إلى كسر سماعة الأذن المخصصة. قد يؤدي ذلك إلى حدوث ثقب في قناة الأذن أو طبلة الأذن.

المياه على الإطلاق. هذه السماعات غير مصممة بصفة خاصة لتحمل الغمر في المياه لمدد طويلة وبطريقة مستمرة، أو ارتدائها أثناء القيام بأنشطة مثل السباحة أو الاستحمام. اخلع سماعاتك دوماً قبل تلك الأنشطة، حيث أن هذه السماعات تتضمن أجزاء إلكترونية حساسة.

① لا تغسل مدخلات الميكروفون أبداً. قد يؤدي القيام بذلك إلى فقدان ميزاته الصوتية الخاصة.

② احم سماعاتك من الحرارة (جب لا تتركها مطلقاً بجانب نافذة أو في السيارة). لا تستخدم الميكروفون أو أي جهاز آخر للتسخين لتجفيف سماعاتك على الإطلاق (تجنب الخطأ الحرير أو الانفجار). اسأل أخصائي رعاية السمع حول طرق التجفيف المناسبة.

③ لا تضع الشاحن بالقرب من سطح طهي بالحث. يمكن أن تتصدى الهياكل الموصلة داخل الشاحن الطاقة الحثية مما يؤدي إلى تلف حراري.

④ يجب تغيير القبة كل ثلاثة أشهر أو عندما تصبح صلبة أو هشة. وذلك لمنع انفصال القبة عن قناة الأنابيب أثناء إدخالها إلى الأذن أو إخراجها منها.

⚠ بعد تعرض سماعة الأذن المخصصة للضغط الميكانيكي أو الصدمات، يرجى التأكد من أنها سليمة قبل وضعها في الأذن.

⚠ يعني غالبية مستخدمي السماعات من ضعف في السمع لا يُتوقع حدوث تدهور في السمع بسببه مع الاستخدام المنتظم للسماعات في المواقف اليومية. قد تكون مجموعة صغيرة فقط من مستخدمي السماعات الذين يعانون من ضعف السمع معرضة لخطر تدهور السمع بعد فترة طويلة من الاستخدام.

ملحوظة لأخصائي السماعات

⚠ ينبغي لا يتم تركيب القبب بمطفل العمالء الذين يعانون من ثقب في طبلة الأذن، أو تجاويف الأذن الوسطى المكشوفة، أو القنوات السمعية المعدلة جراحياً. ونوصي في مثل هذه الحالة باستخدام قالب أذن مخصص.

سلامة المنتج

① هذه السماعات مقاومة للمياه فقط ولكنها لا تستطيع منع نفاذ المياه بصورة كاملة. فهي مصممة لتحمل الأنشطة العالية والتعرض الطارئ وليس الدائم للظروف القاسية. لا تغمر السماعات في

- لا يلزم خلع الساعات عند المرور عبر البوابات الأمنية (في المطارات وما إلى ذلك). في حالة استخدام الأشعة السينية بأي حال من الأحوال، فإنهن تكون بجرعات ضئيلة للغاية، ولن تؤثر على الساعات.
 - ① لا تستخدم سماعاتك في مناطق حيث يُحظر استخدام المعدات الإلكترونية.
 - ① يتبعن ترك الساعات حتى تجف قبل بدء شحنها. وإلا، لن تستطع ضمان اعتمادية عملية الشحن.
 - ① لا تستخدم إلا الشاحن ومصدر الإمداد بالطاقة اللذين توفرهما الشركة المصنعة للجهاز في عملية الشحن. وإن فقد ينتف الجهاز (الأجهزة).
 - ① تستخدم الساعات أحدث المكونات لتوفير أفضل جودة صوتية ممكنة في جميع مواقع الاستماع. وعلى الرغم من ذلك، قد تتسبب أجهزة الاتصال مثل الهاتف المحمولة الرقمية في حدوث تشويش (صوت طنين) في الساعات. إذا صدر أي تشويش من هاتف محمول يستخدم بالقرب منه، يمكنه تقليل هذا التشويش من خلال عدة طرق. قم بتحويل الساعات إلى برنامج آخر، أو أذر رأسك في اتجاه مختلف، أو حدد مكان وجود الهاتف المحمول وابعد عنه.

لا تُسقط الساعات على الأرض. إن إسقاطها على سطح صلب يمكن أن يسبب تلفاً للسماعات.

① يجب حماية الشاحن ومصدر الإمداد بالطاقة من الصدمات. في حالة تلف الشاحن أو مصدر الإمداد بالطاقة بعد التعرض لصدمة، يجب عدم استخدام تلك الأجهزة بعد ذلك.

① حزن الساعات في الشاحن في حالة عدم استخدامها لفترة طويلة.

① قد يؤدي الفحص الطبي أو فحص الأسنان الخاص بما في ذلك الإشعاع الموضعي أدناه إلى التأثير سلباً على العمل الصحيح للسماعات. اخلعها وأبقها خارج غرفة / منطقة الفحص قبل الخضوع له:

 - الفحوصات الطبية أو المتعلقة بطب الأسنان باستخدام الأشعة السينية (و كذلك الفحص بالتصوير المقطعي المحوسب CT)).
 - الفحوصات الطبية باستخدام فحوص التصوير بالرنين المغناطيسي (MRI) / التصوير بالرنين المغناطيسي النووي (NMRI) التي تولد مجالات مغناطيسية.

تصنيف توافق الهاتف المحمول

أبلغ بعض مستخدمي السماعات عن وجود صوت طنين في السماعات الخاصة بهم عند استخدام الهاتف المحمول، مما يشير إلى أن الهاتف المحمول والسماعات قد يكونوا غير متواافقين معًا. وفقاً للمعيار

ANSI C63.19 (ANSI C63.19) الخاص بطرق المعهد الوطني الأمريكي للمعايير الخاصة بقياس التوافق بين أجهزة التواصيل اللاسلكي والسماعات)، فإنه يمكن توقع مدى توافق سماعة معينة مع هاتف محمول معين من خلال إضافة تصنيف درجة مناعة السماعة إلى تصنيف ابتعاثات الهاتف المحمول. على سبيل المثال، إذا كان مجموع تصنيف السماعات الذي يبلغ 4 (M4) وتصنيف الهاتف الذي يبلغ 3 (M3)، فإن تصنيفهما المجمع يقيمة 7. أي تصنيف مجمع يساوي 5 على الأقل يوفر "استخدامًا عاديًا"؛ في حين أن التصنيف المجمع البالغ 6 أو أكثر يشير إلى تحقيق "أداء ممتاز".

درجة مناعة هذه السماعات هو M4 على الأقل. يستند كل ما يرد عن قياسات أداء الأجهزة والفلات وتصنيفات النظام الخاصة بها إلى أفضل المعلومات المتوفرة، وعلى الرغم من هذا فلا يمكن إرضاء جميع المستخدمين.

تم تصنيف السماعات على أنها من فئة IP68. يعني هذا أنها مقاومة للماء والغبار ومصممة لتحمل موافق الحياة اليومية. يمكن ارتداؤها تحت المطر ولكن ينبغي عدم غمرها بالكامل في الماء أو استخدامها عند الاستحمام أو السباحة أو الأنشطة المائية الأخرى. ينبغي عدم تعریض هذه السماعات أبداً للماء المضاف إليه الكلور أو الصابون أو الماء المالح أو السوائل الأخرى التي تحتوي على محتوى كيميائي.

تحتوي سماعاتك على بطاريات ليثيوم أيون بتصنيف وات/ ساعة أقل من 20 وات/ ساعة، وتم اختبارها وفقاً لـ UN 38.3 الخاص «بدليل الأمم المتحدة لل اختبارات والمطارات» ويجب شحنها وفقاً لجميع القواعد واللوائح المتعلقة بالشحن الآمن لبطاريات الليثيوم أيون.

① قد يختلف أداء السماعات الفردية مع الهاتف المحمولة الشخصية. لذا يُرجى تجربتها مع هاتفك المحمول، أو في حال كنت تتوسي شراء هاتفاً جديداً، يُرجى التأكد من تجربتها مع السماعات الخاصة بك قبل الشراء.

إلغاء طنين الأذن

تستخدم أداة إلغاء طنين الأذن ضجيجاً واسع النطاق لتخفيض طنين الأذن مؤقتاً.

تحذيرات إلغاء طنين الأذن

❶ أداة إلغاء طنين الأذن عبارة عن مولد صوت واسع النطاق. وهي توفر سبل مُعالجة تحسين الصوت التي يمكن استخدامها كجزء من برنامج إدارة الطنين الشخصي للمساعدة في الحد من الطنين.

❷ يعد المبدأ الأساسي لتحسين الصوت هو توفير تحفيز الضجيج التكميلي الذي يمكن أن يساعد في تنشيط إصغائنا لطنين الأذن وتجنب ردود الفعل السلبية. يُعد تحسين الصوت، مقروناً بالاستشارة التعليمية، منهجاً راسخاً للتحكم بالطنين.

❸ يتبع تحديد ملامعه السماعات ذات الحث الهوائي المزودة بأداة إلغاء طنين الأذن من قبل أخصائي رعاية سمع على دراية بتشخيص طنين الأذن وعلاجه.

❹ إذا عانيت من أي آثار جانبية أثناء استخدام أداة إلغاء طنين الأذن، مثل الصداع أو الغثيان أو الدوخة أو خفقان القلب أو إذا عانيت من انخفاض في وظيفة السمع مثل عدم القدرة على تحمل علو الصوت أو تفاقم طنين الأذن أو عدم وضوح الكلام، ينبغي عليك التوقف عن استخدام الجهاز والتماس الرعاية الطبية.



يمكن ضبط مستوى صوت أداة إلغاء طنين الأذن على مستوى يمكن أن يؤدي إلى تلف دائم بالسمع عند الاستخدام لفترة زمنية طويلة. إذا توجب ضبط أداة إلغاء طنين الأذن على مثل هذا المستوى في سماعاتك، فإن أخصائى رعاية السمع الذى تتعامل معه سينصحك بأقصى مدة يجب عليك استخدام أداة إلغاء طنين الأذن فيها كل يوم.

يجب لا يتم استخدام إلغاء طنين الأذن على مستويات غير مرحة.

معلومات مهمة

- ① تولد أداة إلغاء طنين الأذن أصواتاً تُستخدم كجزء من البرنامج المخصص لك للتحكم في طنين الأذن مؤقتاً للتخفيف طنين الأذن، ويجب استخدامها دأبًا على النحو الذي يحدده أخصائي رعاية السمع الذي يكون على دراية بتشخيص طنين الأذن وعلاجه.
- ② تتطلب الممارسات الصحية السليمة أن يخضع الشخص الذي يشتكى من طنين الأذن لتقييم طبي من قبل طبيب أذن مُرخص قبل استخدام مولد الصوت. والغرض من هذا التقييم هو ضمان تحديد وعلاج الحالات طبيًا قبل استخدام مولد الصوت.
- ③ إن أداة إلغاء طنين الأذن مخصوص للبالغين الذين تبلغ أعمارهم 18 عامًا أو أكثر الذين يعانون من فقدان حاسة السمع ومن طنين الأذن على حد سواء.

9. ظروف التشغيل والنقل والتخزين

تم تصميم هذا المنتج بحيث يعمل دون مشكلات أو قيود إذا ما استخدم على النحو المنشود، مالم يُنكر خلاف ذلك في آلة المستخدم هذه.
يرجى التأكيد من استخدام السماعات وشحنها ونقلها وتخزينها وفقاً للشروط التالية:

درجة الحرارة الحد الأقصى للنطاق	الاستخدام	الشحن	النقل	التخزين
النطاق الموصى به	+5 درجات مئوية إلى +40 درجة مئوية (41 درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت)	+5 درجات مئوية إلى +40 درجة مئوية (41 درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت)	+5 درجات مئوية إلى +60 درجة مئوية (41 درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت)	-20 درجة مئوية إلى +60 درجة مئوية (من -40 درجة فهرنهايت إلى 140 درجة فهرنهايت)
النطاق الموصى به	+5 درجات مئوية إلى +40 درجة مئوية (41 درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت)	+7 درجات مئوية إلى +20 درجة مئوية (45 درجة فهرنهايت إلى 90 درجة فهرنهايت)	0 درجة مئوية إلى 32 درجة مئوية (32 درجة فهرنهايت إلى 68 درجة فهرنهايت)	0 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية (40 درجة فهرنهايت)
الرطوبة الحد الأقصى للنطاق	%85 إلى %70 (دون تكييف)			
النطاق الموصى به	%60 إلى %60 (دون تكييف)			
الضغط الجوي	500 هكتو باسكال إلى 1060 هكتو باسكال			

10. معلومات وشرح الرموز

مع وجود الرمز CE، تؤكد شركة Sonova AG على أن هذا المنتج، بما في ذلك الملحقات، يلبي متطلبات توجيهات الأجهزة الطبية MDR 2017/745/EU 2014/53/MDR.

وتنوافق الأرقام التي تعقب الرمز CE مع كود المؤسسات المعتمدة التي تمت استشارةها بخصوص التوجيهات المنكورة أعلاه.



هذا الرمز يشير إلى أن المنتجات المبينة في تعليمات المستخدم هذه تتقد بالمتطلبات الخاصة بالجزء المطبّق الخاص بـ Type BF من EN 60601-1. تم تحديد سطح السماعة كجزء ملامس للجسم من النوع B.



يشير إلى جهة تصنيع الأجهزة الطبية، على النحو المحدد في لائحة الأجهزة الطبية (الاتحاد الأوروبي) 2017/745.



يشير إلى ممثل الشركة المعتمد في المجموعة الأوروبية. EC REP هو أيضاً المستورد إلى الاتحاد الأوروبي.



يشير هذا الرمز إلى أنه من الضروري على المستخدم قراءة المعلومات ذات الصلة الواردة في أدلة المستخدم هذه وأخذها بعين الاعتبار.



يشير إلى أن الجهاز عبارة عن جهاز طبي.



يشير إلى رقم الكatalog الذي عينته الشركة المصنعة حتى يمكن التعرف على الجهاز.

تاريخ التصنيع



الرقم التسلسلي

SN

حدود درجة الحرارة للنقل والتخزين



حدود الرطوبة للنقل والتخزين



حدود الضغط الجوي للنقل والتخزين



حافظ على جفاف الجهاز



يشير هذا الرمز إلى التداخل الكهرومغناطيسي من الجهاز يخضع للحدود المعتمدة من قبل لجنة الاتصالات الفيدرالية الأمريكية.



يشير هذا الرمز إلى أنه من الضروري على المستخدم قراءة المعلومات ذات الصلة الواردة في دليل المستخدم هذا وأخذها بعين الاعتبار.



يشير هذا الرمز إلى ضرورة أن يولي المستخدم اهتماماً باشعارات التحذير ذات الصلة في دليل المستخدم هذا.



معلومات مهمة حول منظلة المنتج والاستخدام الفعال له.



رمز حقوق الطبع والنشر



يهدف الرمز المتمثل في متنبوق القامة الذي عليه علامة خطأ إلى تنبيهك بأنه لا يجوز إلقاء هذا الجهاز بعيداً عن النفايات المنزليه العادي. يرجى التخلص من الأجهزة القديمة أو غير المستخدمة في الواقع المخصص للتخلص من النفايات الإلكترونية، أو إعطاء الجهاز إلى أخصائي رعاية السمع ليتخلص من بمعرفته. ويعمل التخلص الملام على حماية البيئة والصحة.



Bluetooth® علامة الكلمة Bluetooth® والشعارات هي علامات تجارية مملوكة لشركة Bluetooth SIG. وبعد استخدام أي من هذه العلامات من قبل شركة Sonova AG بموجب ترخيص، تعود ملكية العلامات التجارية والأسماء التجارية الأخرى لمالكها المعنين.

Stride إن Stride علامة تجارية خاصة بشركة Sonova.

تصنيف IP = تصنيف الحماية من الدخول. يشير تصنيف IP68 إلى أن السماعة مقاومة للماء والغبار. تحملت الغمر المستمر في متر من الماء لمدة 60 دقيقة و8 ساعات في غرفة غبار وفقاً للمعيار IEC60529

Stride

IP68

11. معلومات الامتثال

إعلان التوافق

تقر Sonova AG بموجب هذا الكتيب أن هذا المنتج يلبي متطلبات التوجيه الخاص بالأجهزة الطلبية رقم MDR 2017/745 كما يلتزم بتوجيه المعدات اللاسلكية رقم EU/2014/53. يمكن الحصول على النص الكامل لإعلانات التوافق من الشركة المصنعة عبر الموقع الإلكتروني التالي: www.sonova.com/en/certificates.

أستراليا / نيوزيلندا:

للإشارة إلى امتثال الجهاز مع الترتيبات التنظيمية السارية الصادرة عن إدارة الطيف اللاسلكي (RSM) وهيئة الاتصالات والإعلام الأسترالية (ACMA) فيما يتعلق بالاستخدام القانوني في نيوزيلندا وأستراليا. ملصق الامتثال R-NZ خاص بالمنتجات اللاسلكية التي يتم توفيرها في الأسواق في نيوزيلندا بموجب مستوى التوافق A1.

تم اعتماد الساعات الموضحة هنا من خلال:

نظام السمع القياسي

الولايات المتحدة الأمريكية - معرف
كندا - هيئة كندا للصناعة (IC):
لجنة الاتصالات الاتحادية (FCC):

2262A-BPR KWC-BPR Stride B-PR

الإشعار 1

يتوافق هذا الجهاز مع المادة 15 من قوانين لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC) و RSS-210 في قوانين هيئة كندا للصناعة. يخضع التشغيل للشروط التاليين:

- (1) لا يتسبب هذا الجهاز في التشويش الضار،
(2) وأن يقبل هذا الجهاز أي تشويش يتعرض له، بما في ذلك التشويش الذي قد يتسبب في التشغيل غير المرغوب.

الرموز المطبقة على مصدر إمداد الطاقة الأوروبي فقط

مصدر إمداد الطاقة المزود بعزل مزدوج



الجهاز مصمم للاستخدام في الأماكن المغلقة فقط.

محول العزل للسلامة، دليل قصر الدائرة



الإشعار 2

قد تؤدي أي تغييرات أو تعديلات يتم إدخالها على هذا الجهاز دون موافقة صريحة من Sonova AG إلى إبطال ترخيص لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC) بتشغيل هذا الجهاز.

الإشعار 3

تم فحص هذا الجهاز وتبين أنه يتوافق مع حدود الأجهزة الرقمية من الفئة "ب" بموجب المادة 15 من قوانين لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC) (ICES-003) في فرانكفورت، ميامي كندا الصناعية. وتم تصميم تلك الحدود لتوفير الحماية المقبولة من التشویش الضار في المناطق السكنية قد يؤدي هذا الجهاز إلى توليد واستخدام وإشعاع طاقة التردد اللاسلكي وقد يتسبب في تشویش ضار بوسائل الاتصال اللاسلكية إذا لم يتم استخدامه وتركيبه حسب التعليمات. على الرغم من ذلك، ليست هناك أي ضمانات بعدم حدوث التشویش في وضعية تركيب معينة. إذا أنتicipate هذا التشویش على ذلك من خلال إيقاف تشغيل الأجهزة ثم تنشيطها، فإننا نشجع المستخدم على علاج هذا التشویش من خلال تنفيذ إجراء واحد أو أكثر من الإجراءات التالية:

- قم بتغيير اتجاه أو مكان هوائي الاستقبال
- قم بزيادة المسافة الفاصلة بين المعدات وجهاز الاستقبال
- قم بتوصل الجهاز في أحد المنافذ الموجودة في دائرة مختلفة عن تلك الدائرة المتصل بها جهاز الاستقبال
- استشر الوكيل أو فني راديو / تلفاز خبيراً من أجل الحصول على المساعدة

معلومات اللاسلكي الخاصة بالسماعات اللاسلكية الخاصة بك

نوع الهوائي	هوائي حلقات
تردد التشغيل	من 2.4 إلى 2.48 جيجا هرتز
التعديل	GFSK، Pi/4 DQPSK، GMSK
الطاقة التي يتم إشعاعها	1 ميكواط

Bluetooth®

النطاق	حوالى متراً واحد
الإصدار	4.2،وضعية الثاني
ملفات التعريف المدعومة	HFP (ملف تعريف الاستخدام حر اليدين)، A2DP

التوافق مع معايير الانبعاثات والمنعنة

معايير الانبعاثات	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2
	EN 55011
	CISPR11/AMD1
	CISPR22
	CISPR32
	ISO 7637-2
	CISPR25
	EN 55025

ملاحظاتك

سجل احتياجاتك الخاصة أو تساؤلاتك وأحضرها معك في أول زيارة لك لمكتبنا بعد حصولك على الساعات.

سيساعد ذلك أخصائي رعاية السمع في تلبية احتياجاتك.

<hr/> <hr/>	<input type="checkbox"/>

EN 60601-1-2

IEC 60601-1-2

EN 61000-4-2

IEC 61000-4-2

EN 61000-4-3

IEC 61000-4-3

EN 61000-4-4

IEC 61000-4-4

EN 61000-4-5

IEC 61000-4-5

EN 61000-4-6

IEC 61000-4-6

EN 61000-4-8

IEC 61000-4-8

EN 61000-4-11

IEC 61000-4-11

IEC 60601-1 (§ 4.10.2)

ISO 7637-2

المستورد في الاتحاد الأوروبي:
Sonova Deutschland GmbH



Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen, Germany
Pat. www.sonova.com/en/intellectualproperty
للاطلاع على قائمة شركات مجموعة Unitron،
يرجى زيارة
www.unitron.com

الموزع



الشركة المصنعة:

Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Switzerland
unitron.com

